

# 入 学 願 書

### Application Form

| 受付日       |  |
|-----------|--|
| 受付番号      |  |
| 入学期       |  |
| 入学許可証発行番号 |  |

| Ι           | 本人関係事項 Student`s Personal Details   |  |   |   |
|-------------|---|--|---|---|
|             | (1)母語/漢字氏名 Full name in your native language  |  |   | 写 真<br>最近3ヵ月以内に   |
| 1           | (2)英文氏名 Full name as shown in your passport   |  |   | 撮影したもの  |
|             | Family name Middle name   | Giver  | n name  | 4cm×3cm   |
|             |   |  |   | Photo   |
| 2           | 性別 男 女 3 生年月日<br>Sex Mail Female Date of birth  | 4 国籍 NEI Nationality   | PAL   | Should have taken within 3 months                           |
| 5           | 出生地<br>Place of birth   |  | 6 配偶者 Marital status  | □ 有 □ 無 Married Single                                      |
|             | 現在の状況 Your Present situation  |  |   |   |
| 7           | □ 在学 □ 来日準備中 □ 在職 (職業: Studying full-time Preparing to come to japan Working full-time                          | e Occupation   | ) □ その他(<br>Others  | )   |
|             | (1)本国の戸籍住所  | •  |   |   |
|             | Legal domicile  |  |   |   |
| 8           | (2)現住所  |  |   |   |
|             | Present address (3)電話番号 (4)FAX番号  | (5)メール   |   |   |
|             | (3)电前番々 (4)FAA番々<br>TEL FAX   | E-mail   |   |   |
| 9           | 就学予定期間 1年6か月 2年   | その他(<br>Others   | )   |   |
| 10          | 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無(日本国外におけるものも含む)  | 無 右  | <br>内容(   | )   |
| 10          | Criminal record (In japan/overseas)   |  | Details   | ,   |
|             |   |  |   |   |
|             |   |  |   |   |
| Π           | 出入国関係事項 Immigration Records   |  |   |   |
| II<br>11    | (1)旅券   |  | (2)有効期限<br>Date of expiry   |   |
|             | (1)旅券 有 (番号: ) 無 No No VISA申請予定地 13 上陸予定地 ✓ 名古  |  | Date of expiry  | の他( )   |
| 11          | (1)旅券 有 (番号: ) 無 No  VISA申請予定地  | ya Osaka   | Date of expiry  東京  | ers   |
| 11          | (1)旅券 有 (番号: ) 無 No VISA申請予定地 13 上陸予定地 図 名古 Port of entry Nago 過去の来日履歴 有 (回) 乗 ※新しいものから                         | ya Osaka C<br>o全て記載し、欄が足り  | Date of expiry  東京  | ers<br>糸付すること   |
| 11          | (1)旅券 有 (番号: ) 無 No VISA申請予定地 Place to apply for VISA 過去の来日履歴 有 ( 回) 乗 ※新しいものから Previous stay in japan Yes Time | ya Osaka Osaka<br>o全て記載し、欄が足り<br>s from the latest record at   | Date of expiry  東京 ころの Tokyo Oth ない場合は別紙を添tach a separate sheet id  | ers<br>付すること<br>f more space is required.                   |
| 11          | (1)旅券 有 (番号: ) 無 No VISA申請予定地 Place to apply for VISA 過去の来日履歴 有 ( 回) 乗 ※新しいものから Previous stay in japan Yes Time | ya Osaka C<br>o全て記載し、欄が足り<br>s from the latest record at   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>糸付すること   |
| 11 12       | (1)旅券 有 (番号: No   | ya Osaka<br>全て記載し、欄が足り;<br>s from the latest record at<br>在留資格   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>が付すること<br>f more space is required.<br>目的            |
| 11          | (1)旅券 有 (番号: No   | ya Osaka<br>全て記載し、欄が足り;<br>s from the latest record at<br>在留資格   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>が付すること<br>f more space is required.<br>目的            |
| 11 12       | (1)旅券 有 (番号: No   | ya Osaka<br>全て記載し、欄が足り;<br>s from the latest record at<br>在留資格   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>が付すること<br>f more space is required.<br>目的            |
| 11 12       | (1)旅券 有 (番号: No   | ya Osaka<br>全て記載し、欄が足り;<br>s from the latest record at<br>在留資格   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>が付すること<br>f more space is required.<br>目的            |
| 11 12       | (1)旅券 有 (番号: No   | ya Osaka<br>全て記載し、欄が足り;<br>s from the latest record at<br>在留資格   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>が付すること<br>f more space is required.<br>目的            |
| 11 12       | (1)旅券 有 (番号: Passport No. No  | ya Osaka<br>全て記載し、欄が足り;<br>s from the latest record at<br>在留資格   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>が付すること<br>f more space is required.<br>目的            |
| 11 12       | (1)旅券   | ya Osaka の Osaka の 全て記載し、欄が足りに s from the latest record at 在留資格 Status   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>が付すること<br>f more space is required.<br>目的            |
| 11 12 14    | (1)旅券   | ya Osaka の Osaka の 全て記載し、欄が足りに s from the latest record at 在留資格 Status   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>が付すること<br>f more space is required.<br>目的            |
| 11 12       | (1)旅券   | ya Osaka  Dear C記載し、欄が足り s from the latest record at 在留資格 Status   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>気付すること<br>f more space is required.<br>目的<br>Purpose |
| 11 12 14    | (1)旅券   | ya Osaka  Dear C記載し、欄が足り s from the latest record at 在留資格 Status   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>が付すること<br>f more space is required.<br>目的            |
| 11 12 14    | (1)旅券   | ya Osaka  pa Osaka  pa Cosaka  pa Cosaka | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>気付すること<br>f more space is required.<br>目的<br>Purpose |
| 11 12 14 15 | (1)旅券   | ya Osaka  Osaka  Ozeで記載し、欄が足りに s from the latest record at 在留資格 Status  類 ( 由 ( 回)   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>気付すること<br>f more space is required.<br>目的<br>Purpose |
| 11 12 14    | (1)旅券 有 (番号: No No No No VISA申請予定地 Place to apply for VISA Place to apply for VISA                              | ya Osaka  Osaka  Ozeで記載し、欄が足りに s from the latest record at 在留資格 Status  類 ( 由 ( 回)   | Date of expiry 東京 ころの Tokyo Othe ない場合は別紙を添 tach a separate sheet if | ers<br>気付すること<br>f more space is required.<br>目的<br>Purpose |

| ** 레노 247 주요 변화  | Ш   | 家    | 族関係事項 Family Detail                         | ※結婚した兄弟家族を<br>S<br>Fill in all the member |          |                                       |      | g marr  | ried brothers and sisters. |  |  |
|--|-----|------|---|---|----------|---------------------------------------|------|---------|----------------------------|--|--|
| ①氏名  | 本   | 国(   | こおける連絡先                                     |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Name   Relationship   Bate of barth   10% (10% (10% (10% (10% (10% (10% (10%   | Со  | ntac |   | of emergency                              |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (4)色音  |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Address  |     |      |   |   | Relation | ship                                  |      |         |                            |  |  |
| 17   17   17   17   17   17   17   17  |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Name of organization   |     | 1    |   |   |          | (万) 形址 光光                             |      |         | TEL                        |  |  |
| 17   |     |      |   |   |          |                                       | ,    |         |                            |  |  |
| ### Addross of organization ### 171.   (1)氏名   |     |      | -   |   |          | occupation                            |      |         | (9)電話番号                    |  |  |
| (1)氏名  | 17  |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (4)住所 (5)電話書号 TEL  (6)教務先名 (7)職業 Anales of organization (8)教務先生所 (9)電話書号 TEL  その他の家譲  (7)政名 (9)電話書号 TEL  その他の家譲  (7)政名 (2)統所 Name (1)近名 (4)生井月日 Data of birth (5)政務光・通学先 Place of employment/School (2)統所 Name (3)住所 (4)生年月日 Address (5)政務光・通学先 Place of employment/School (3)世所 Address (5)政務光・通学先 Place of employment/School (4)生年月日 Data of birth (5)政務光・通学先 Place of employment/School (3)住所 Address (5)政務光・通学先 Place of employment/School (3)性所 Address (5)政務光・通学先 Place of employment/School (3)性所 Address (5)政務光・通学先 Place of employment/School (4)生年月日 Data of birth (5)政務光・通学先 Place of employment/School (4)生年月日 Data of birth (5)政務光・通学光 Place of employment/School (4)生年月日 Data of birth (5)政務光・通学光 Place of employment/School (3)生年月日 Data of birth (5)政務光・通学光 Place of employment/School (5)政務光・通学光 Parally relatives, nequantalaries or corresidents in Japan (1)氏名 (2)統例 (3)生年月日 Data of birth (4)住所 (5)電話音号 Name (6)日暮 (7)在常資格 (8)在留力・声音号 Residence and No.  10所属・通学先 Place of employment/School (5)電話音号 Place of employment/School (5)電話音号 Nationality (5)電話音号 Name (6)日暮 (7)在常資格 (8)在留力・声音号 Residence and No.  10所属・通学先 Place of employment/School (5)電話音号 Name (4)住所 (5)電話音号 Name (4)住所 (5)電話音号 Name (6)日報 (5)電話音号 Nationality (5)電話音号 Name (6)日報 (6)電話音号 Name (6)日報 (5)電話音号 Nationality (5)電話音号 Name (6)日報 (5)電話音号 Name (6)日報 (5)電話音号 Name (6)日報 (5)電話音号 Nationality (5)電話音号 Nationality (5)電話音号 Nationality (5)電話音号 Name (6)日報 (5)電話音号 Nationality (                       | 11  |      | (1)氏名                                       |   | (2)続杯    | 5                                     |      |         | (3)生年月日                    |  |  |
| Address  |     |      | Name  |   | Relation | ship                                  |      |         | Date of birth              |  |  |
| (6) 勢務先名所  |     |      | (4)住所                                       |   |          |                                       |      |         | (5)電話番号                    |  |  |
| Name of organization   |     | 2    |   |   |          | ( )                                   |      |         | TEL                        |  |  |
| (8) 勤終先住所 (9) 電話警号   TEL   |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Address of organization  |     |      |   |   |          | Occupation                            | 1    |         | (0)季轩丞旦                    |  |  |
| Contact information in the home country in case of emergency  (1)氏名 Name (3)任所 Address (5)務発生・通学生 Place of employment/School (1)氏名 Name (3)住所 Address (5)務務生・通学生 Place of employment/School (1)氏名 (3)住所 Address (5)務務生・通学生 Place of employment/School (4)生年月日 Address (6)国籍 Nationality (1)氏名 (3)住所 Address (6)國籍 Place of employment/School (1)氏名 (3)住所 Address (6)國籍 Nationality (4)生年月日 Address (6)國籍 Nationality (6)國籍 Nationality (6)國籍 Nationality (6)國籍 Nationality (7)住留資格 Nationality (8)在國力・「善号 Nationality (1)氏名 (2)統柄 Nationality (5)電話番号 TEL (6)国籍 Nationality (6)国籍 Nationality (5)電話番号 TEL (1)同居 (6)国籍 Nationality (6)国籍 Nationality (6)国籍 Nationality (7)住留資格 Nationality (8)在國力・「善号 Residence card No. (9)勤務生・通学先 Place of employment/School (1)氏名 (2)統柄 Nationality (6)可能 Nationality (7)在留意格 Nationality (7)在留意格 Nationality (8)在第年日 Nationality                        |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (1)氏名 Name (2)統柄 (2)統柄 (2)統柄 (2)統柄 (2)統所 (4)生年月日 (4)生年月日 (4)生年月日 (3)性所 (4)生年月日 (4)生年日 (4)生年月日 (4)生年月日 (4)生年日 (4)年月 (4)年日 (4)年月 (4)年月 (4)年月 (4)年日                        | そ   | の化   |   |   |          |                                       |      |         | 133                        |  |  |
| Name   Relationship   (3)生行   (4)生年月日   Address   Date of birth   (6) 国籍   Nationality   (1)氏名   (2)統何   Nationality   (1)氏名   (3)生年月日   Address   (6) 国籍   (4)生年月日   Address   (6) 国籍   (1)氏名   (2) 統何   Nationality   (1)氏名   (3)生年月日   Address   (6) 国籍   (3)生年月日   Address   (6) 国籍   (3)生年月日   Address   (6) 国籍   (3)生年月日   Address   (6) 国籍   (4)生年月日   Address   (6) 国籍   (6) 国籍   (1)氏名   (1)氏名   (2)統何   (3)生年月日   Address   (1)氏名   (3)生年月日   Date of birth   (4)住所   (4)住所   (4)住所   (5)電話書号   TEL   (6) 国籍   (7)在留資格   (8)在留力下番号   Residence card No.   (1) 同居予定   有  | Со  | ntac | t information in the home country (in case  | of emergency                              |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (3)住所  |     |      | (1)氏名                                       |   |          |                                       |      |         | (2)続柄                      |  |  |
| Address  |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| 18   (5)勤務先・通学先   (6)国籍   Nationality   (1)氏名   (2)統例   Name   Relationship   (3)住所   Address   (5)勤務先・通学先   Place of employment/School   (4)生年月日   Name   Relationship   (1)氏名   (3)住所   Address   (2)統例   Name   Relationship   (3)住所   Address   (2)統例   Name   Relationship   (3)住所   Address   (3)住所   (4)生年月日   Address   (4)生年月日   Date of birth   (5)勤務先・通学先   (6)国籍   Place of employment/School   (6)国籍   Relationship   Date of birth   (4)住所   (5)電話番号   TEL   (6)国籍   (7)在留資格   (8)在留力一下番号   Nationality   (1)氏名   Residence card No.   (9)勤務先・通学先   Place of employment/School   (2)統例   Residence card No.   (4)住所   (4)住所   (5)電話番号   TEL   (6)国籍   (7)在留資格   Relationship   Date of birth   (4)住所   (4)住所   (5)電話番号   TEL   (4)住所   (4)住所   (5)電話番号   TEL   (4)住所   (4)住所   (4)住所   (5)電話番号   TEL   (4)住所   (4)住                         |     | 1    | (3)住所                                       |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Place of employment/School   |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (1)氏名 Name   |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Name   | -   |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| 18   2   (3)住所   |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Address  | 1.0 |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Place of employment/School   | 18  | (2)  |   | Date of birth                             |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (1)氏名 Name (3)住所 Address (5)勤務先・通学先 Place of employment/School (6)国籍 Nationality (7)在留資格 Nationality (9)勤務先・通学先 Place of employment/School (9)勤務先・通学先 Place of employment/School (1)氏名 Name (1)氏名 (2)統柄 (3)生年月日 Name (4)住所 (5)電話番号 TEL (6)国籍 (6)国籍 (7)在留資格 (9)勤務先・通学先 (10)同居予定 Residence card No. (9)勤務先・通学先 Place of employment/School (1)氏名 (3)生年月日 (1)向居予定 (6)重新 (5)電話番号 TEL (10)同居予定 (7)在留資格 (3)生年月日 (10)同居予定 (10)同居予定 (10)可居予定 (10)電話番号 TEL (10)電話 TEL (10)<br>TEL (10)<br>TEL (10)<br>TEL (10)<br>TEL (10)<br>TEL (10)<br>TEL (10)<br>TEL (10) |     |      | (5)勤務先•通学先                                  | (6)国籍                                     |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Name   | L   |      |   | Nationality                               |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| 3   (4) 生年月日   Date of birth   |     |      | (1)氏名                                       |   |          |                                       |      |         | (2)続柄                      |  |  |
| Address  |     |      |   | •   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (6)国籍  |     | 3    |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Place of employment/School   |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Tensity relatives, acquaintances or corresidents in Japan  |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (1)氏名 Name (4)住所 Address (6)国籍 (5)電話番号 TEL (6)国籍 Nationality (9)勤務先・通学先 (1)氏名 Name (2)続柄 (3)生年月日 (5)電話番号 TEL (8)在留力ード番号 (10)同居予定 (10)同居予定 (10)同居予定 (2)続柄 (3)生年月日 (3)生年月日 (3)生年月日 (3)生年月日 (3)生年月日 (4)住所 (4)住所 (4)住所 (5)電話番号 TEL (6)国籍 (7)在留資格 (8)在留力ード番号  | 在   | 日复   | * *   | ど) 及び同居予定者                                |          |                                       |      |         | 1 total dates              |  |  |
| Name   | Fa  | mily | relatives, acquaintances or co-residents in | ı Japan                                   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (4)住所  |     |      | (1)氏名                                       |   | (2)続杯    | 亨                                     |      |         | (3)生年月日                    |  |  |
| Address   TEL  |     |      |   |   | Relation | ship                                  |      |         |                            |  |  |
| (6)国籍  |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Nationality   Status of residence   Residence card No.   |     | 1    |   | (月) 左 (河) 次 按                             |          |                                       | (o)+ | - G7 -b |                            |  |  |
| (9)勤務先・通学先   |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| Place of employment/School   Residing with applicant   Yes   No  |     |      | •   | Status of residence                       |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (1)氏名  | 1.0 |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
| (4)住所       (5)電話番号         Address       TEL         (6)国籍       (7)在留資格       (8)在留力一ド番号         Nationality       Status of residence       Residence card No.         (9)勤務先・通学先       (10)同居予定       有       無  | 19  |      |   |   | (2)続标    | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · |      |         |                            |  |  |
| Address   TEL  |     |      | Name  |   | Relation | ship                                  |      |         | Date of birth              |  |  |
| (6)国籍 (7)在留資格 (8)在留カード番号 Nationality Status of residence Residence card No. (9)勤務先・通学先 (10)同居予定 有 無  |     |      | (4)住所                                       |   |          |                                       | _    |         | (5)電話番号                    |  |  |
| (6)国籍     (7)在留資格     (8)在留力一ド番号       Nationality     Status of residence     Residence card No.       (9)勤務先・通学先     (10)同居予定     有  |     | 2    |   | (=) 1. cm /cm /cm                         |          | П                                     |      |         |                            |  |  |
| (9)勤務先·通学先 (10)同居予定  |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |
|  |     |      |   | Status of residence                       |          |                                       |      |         |                            |  |  |
|  |     |      |   |   |          |                                       |      |         |                            |  |  |



### 履歴書

#### Personal Records

| 受付日       |  |
|-----------|--|
| 受付番号      |  |
| 入学期       |  |
| 入学許可証発行番号 |  |

| Ι | 本人関係事  | 項 5                  | Student`s                        | Persona               | l Details |         |   |                   |       |                |                |                 |                      |  |
|---|--|----------------------|----------------------------------|-----------------------|-----------|---------|---|-------------------|-------|----------------|----------------|-----------------|----------------------|--|
| 1 | (1)母語/漢字<br>(2)英文氏名                              |                      | Full name in y<br>ame as shown i |                       |           | ne      |   |                   | Given | name           |                |                 | 最近3<br>撮影<br>4c:     | 写 真<br>ヵ月以内に<br>にたもの<br>m×3cm<br>Photo |
| 2 |  | 男<br><sub>Mail</sub> | 女<br>Female 3                    | 生年月日<br>Date of birth | 1         |         | 4 | 国籍<br>Nationality | NEP.  | AL             |                |                 |                      | have taken<br>a 3 months               |
| 5 | 出生地<br>Place of birth                            |                      |                                  |                       |           |         |   |                   |       | ю              | 配偶者<br>Marital |                 | □ 有<br>Marrie        | d Single                               |
| 7 | (1)本国の戸籍住所 Legal domicile (2)現住所 Present address |                      |                                  |                       |           |         |   |                   |       |                |                |                 |                      |  |
| Π | 学歴 Ed  | ducation             | al backgro                       | ound                  |           | 最終学歴まで全 |   |                   |       |                |                |                 | ool you attend       | ded.                                   |
|   | 小学校<br>Primary<br>School                         | 学校名                  | Name of the S                    | chool                 |           |         |   |                   |       |                | 期間             | Period o        |                      | 年数<br>Attended                         |
|   | 中学校<br>Junior<br>High school                     | 学校名                  | Name of the S                    | chool                 |           |         |   |                   | Y     |                | 期間 ]<br>Month  | Period o<br>Yea | f study<br>r / Month | 年数<br>Attended                         |
|   | 高等学校<br>High school                              | 学校名                  | Name of the S                    | chool                 |           |         |   |                   | Y     | 就学<br>´ear / N |                | Period o<br>Yea | f study<br>r / Month | 年数<br>Attended                         |
| 8 | 専門学校1<br>短期大学<br>Associate<br>degree             | 学校名                  | Name of the S                    | chool                 |           |         |   |                   | Y     |                | ·期間 i          | Period o<br>Yea | f study<br>r / Month | 年数<br>Attended                         |
|   | 専門学校2<br>短期大学<br>Associate<br>degree             | 学校名                  | Name of the S                    | chool                 |           |         |   |                   | Y     |                | ·期間 ]<br>Month | Period o<br>Yea | f study<br>r / Month | 年数<br>Attended                         |
|   | 大学<br>Bachelor                                   | 学校名                  | Name of the S                    | chool                 |           |         |   |                   | Y     |                | 期間 ]<br>Month  | Period o<br>Yea | f study<br>r / Month | 年数<br>Attended                         |
|   |  | 学校名                  | Name of the S                    | chool                 |           |         |   |                   | Y     |                | 期間 ]<br>Month  | Period o<br>Yea | f study<br>r / Month | 年数<br>Attended                         |
|   |  |                      |                                  |                       |           |         |   |                   |       |                |                |                 |                      |  |

| Ш  | 職                                   | 歴・兵役など Work ex                                    | xperience a         | nd others             | (including          | military servi             | ce)                  |                        |                     |
|----|-------------------------------------|---|---------------------|-----------------------|---------------------|----------------------------|----------------------|------------------------|---------------------|
|    |                                     | 勤務先 Name of company or                            | other activities    |                       |                     |                            | 勤務期間<br>Year / Month | Period<br>Year / Month | 年数<br>Attended      |
|    | 1                                   | 所在地 Address                                       |                     |                       |                     |                            |                      |                        |                     |
| 9  |                                     | 勤務先 Name of company or                            | other activities    |                       |                     |                            | 勤務期間                 |                        | 年数                  |
|    | 2                                   |   |                     |                       |                     |                            | Year / Month         | Year / Month           | Attended            |
|    |                                     | 所在地 Address                                       |                     |                       |                     |                            |                      |                        |                     |
| IV | IV 日本語学習歴 Previous Japanese studies |   |                     |                       |                     |                            |                      |                        |                     |
|    |                                     | 学校名 Name of institution                           |                     |                       |                     |                            | 学習期間<br>Year / Month | Period<br>Year / Month | 総時間数<br>Total hours |
|    | (                                   |   |                     |                       |                     |                            |                      |                        | 125 時間<br>hours     |
|    | (1)                                 | 所在地 Address                                       |                     |                       |                     |                            |                      |                        |                     |
| 10 |                                     | 【ベトナムの場合】仲介業者<br>【Vui lòng điền nếu là trường dạy |                     |                       |                     |                            |                      |                        |                     |
| 10 |                                     | 学校名 Name of institution                           |                     |                       |                     |                            | 学習期間<br>Year / Month | Period<br>Year / Month | 総時間数<br>Total hours |
|    | 2                                   |   |                     |                       |                     |                            |                      |                        | 時間<br>hours         |
|    | (A)                                 | 所在地 Address                                       |                     |                       |                     |                            |                      |                        |                     |
|    |                                     | 【ベトナムの場合】仲介業者<br>【Vui lòng điền nếu là trường dạy |                     |                       |                     |                            |                      |                        |                     |
| V  | 日:                                  | 本語試験 Japane                                       | se test hist        | ory                   |                     |                            |                      |                        |                     |
|    |                                     | 試験名<br>Examination                                | 級<br>Level          | 点数<br>Score           |                     | 之績<br>esult                | 受験日<br>Date of exam  |                        | 験番号<br>nination no. |
|    | 1                                   | 日本語能力試験 JLPT                                      | 級<br>Level          | 点<br>Points           | □ 合格<br>Passed      | □ 不合格<br>Failed            |                      |                        |                     |
|    | 2                                   | J-TEST  | 級<br>Level          | 点<br>Points           | □ 合格<br>Passed      | □ 不合格<br>Failed            |                      |                        |                     |
|    | 3                                   | NAT-TEST  | 級<br>Level          | 点<br>Points           | □ 合格<br>Passed      | □ <sup>不合格</sup> Failed    |                      |                        |                     |
| 11 | 4                                   | TOP-J   | 級<br>Level          | 点<br>Points           | □ 合格<br>Passed      | □ <sup>不合格</sup><br>Failed |                      |                        |                     |
|    | ⑤                                   | J-CERT  | 級<br>Level          | 点<br>Points           | □ 合格<br>Passed      | □ 不合格<br>Failed            |                      |                        |                     |
|    |                                     | II CM   | 級                   | 点                     | □ 合格                | □ 不合格<br>Failed            |                      |                        |                     |
|    | 6                                   | JLCT  | Level               | Points                | Passed              |                            |                      |                        |                     |
|    | 7                                   | arc.i   | Level<br>級<br>Level | Points<br>点<br>Points | Passed<br>合格 Passed | 不合格                        |                      |                        |                     |
|    |                                     | alc1  |                     |                       |                     |                            |                      |                        |                     |
|    |                                     | arc i   | 級                   | 点                     | □合格                 | 不合格                        |                      |                        |                     |
|    |                                     | JLC1  | 級                   | 点                     | □合格                 | 不合格                        |                      |                        |                     |
|    |                                     | JLC1  | 級                   | 点                     | □合格                 | 不合格                        |                      |                        |                     |
|    |                                     | JLC1  | 級                   | 点                     | □合格                 | 不合格                        |                      |                        |                     |



作成年月日

Date of application

# 留学理由書

#### Reasons for Studying in Japan

|      | 77   |     |
|------|--|-----|
| 1    |  | , , |
|      | 帰国 CO他 (Neturn to home country Cother Coth | )   |
|      | (2)進学を予定する場合 In the case of higher education in japan  |     |
|      | 希望進学先 Intended school to enter         希望専攻分野 Intended field to study  |     |
| 2    |  |     |
|      |  |     |
|      | なのとなりとロナベロナ部を始がといのよ、日仕めに事いマエとい、 ツ棚ぶ口いたい、担人は叫がただはよりとし   |     |
| 3    | 何のために日本で日本語を学びたいのか、具体的に書いて下さい。 ※欄が足りない場合は別紙を添付すること。 Write down about your purpose and the necessity to study Japanese in japan. Attach a separate sheet if more space is required.   |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
|      |  |     |
| DJ I | 上のことはすべて真実であり、私が直筆したものです。  | ·   |
|      | 上いことは ダ^ C 具夫 C めり、 本か 色 事 したもの C タ 。 ereby declare that the information above is true to the best of my knowledge.  |     |
|      | · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·  |     |

申請者氏名

Applicant's signature

# 留 学 理 由 書(日本語訳)

Reasons for Studying in Japan (Japanese translation)

| 1 | 帰国  | □ 専門学校<br>Vocational<br>school | ) |
|---|---|--------------------------------|---|
| 2 | (2)進学を予定する場合 In the case of higher education in japan 希望進学先 Intended school to enter 希望専攻分野 Intended field to study   |                                |   |
| 3 | 3何のために日本で日本語を学びたいのか、具体的に書いて下さい。※欄が足りない場合は別紙を認めている。Write down about your purpose and the necessity to study Japanese in japan.Attach a separate sheet if more spanning to the processing of the processing |                                |   |
| _ |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |
|   |   |                                |   |

翻訳者 Translator

2025.09 SUZUKA JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE – Reasons for Studying in Japan (Japanese translation) 2/2

#### 誓約書

#### Written Pledge



To the Principal of Suzuka Japanese Language Institute

私は貴校に入学を許可された場合には、以下の事項を遵守することを誓約致します。 I the undersigned, hereby pledge the following when I am admitted to your school.

記

- 1、日本国が定める法律を遵守します。 To abide by the law of Japan.
- 会鹿日本語学院が定める規則を守り、学業に専念します。
   To comply with the regulations of Suzuka Japanese Language Institute and do my very best in pursuance of studies.
- 3、許可を得ずにアルバイトはしません。また、不法アルバイトは決してしません。 I will not do any part-time job without getting the permission. Moreover, I will not do any illegal Part-time job.
- 4、授業の出席率は常に90%以上を保ちます。 I will keep my attendance rate higher than 90%.
- 5、授業料・生活費並びに渡航費用については全責任をもちます。
  I will be personally responsible for my study and living expenses in Japan and for my travel expenses to and from my

上記に反した場合、ならびに入学願書に虚偽の記載をした場合、および成業の見込みがないと判断された場合は、学校が取るいかなる処置にも従います。

If I violate any of the articles above or make any false statements in my application of if I am judged by the principal as incapable in the pursuit of studies. I understand that the school may penalize me by expulsion. And in such an event I will not make any complaint against the school.

以上の事は全て真実であり、入学を希望します。

作成年月日:

I hereby declare the above Pledge and the information in the Application Form are true, and I desire admission to the school.

| Date of application             |  |  |  |
|---------------------------------|--|--|--|
| 申請者氏名:<br>Applicant's signature |  |  |  |
|                                 | 保証人として一切の責任をとる<br>be fully responsible for the above mer |  |  |
| 作成年月日:<br>Date of application   |  |  |  |
| 氏名:<br>Signature                |  |  |  |
| 申請者との関係:<br>Relationship        |  |  |  |
| 住所:<br>Address                  |  |  |  |

# 経費支弁書

#### Document of Financial Sponsorship



法務大臣殿殿

| To the Minister of Justice I   | o the Ministe      | er of Justice                  |                   |               |                   |                           |                     |
|--|--------------------|--------------------------------|-------------------|---------------|-------------------|---------------------------|---------------------|
| 学生氏名 Student name  | ·                  |                                |                   |               |                   |                           |                     |
| 2 性別 □ 男 □ が Sex □ Mail □ F  | 3                  | 年月日<br>te of birth             | ,                 | 4             | 国籍<br>Iationality | NEPAL                     |                     |
| 私は、この度上記の者が日本[<br>弁について証明します。  | 国に入国した場            | 場合の経費支弁者になり                    | )ましたので、7          | 下記の           | つとおり経             | 費支弁の引受け経緯                 | を説明するとともに経費支        |
| I hereby agree to take full responsi                                     | bility for the pay | ment of the expenses regard    | ding the applicar | nt mei        | ntioned ab        | ove, during his/her/my st | ay in Japan.        |
| 1、経費支弁の引受経緯 (申記<br>The reason for fully bearing the exp                  |                    |                                |                   |               |                   |                           |                     |
|  |                    |                                |                   |               |                   |                           |                     |
|  |                    |                                |                   |               |                   |                           |                     |
| 2、経費支弁内容 Contents to pa<br>私は、上記の者の日本国滞<br>金証明書又は本人名義の預<br>します。          | ・・・<br>在について、下     |                                |                   |               |                   |                           |                     |
| I pledge to cover (sponsor) living<br>will submit either of the followin | _                  | _                              | -                 |               |                   |                           |                     |
| C 11/4   | 年 間 Pe             | er year                        | 700,000           | 円             |                   |                           |                     |
| ①学費  | 内訳                 | 選考料 Screening fee              | 20,000            |               |                   |                           |                     |
| Tuition fee (the first installment)                                      | Details            | 入学金 Admission fee              | 30,000            |               |                   |                           |                     |
| ②生活費   | 月額                 | 授業料 Tuition fee                | 650,000           | 円             |                   |                           |                     |
| Living expenses  | 月 假<br>Per month   |                                | 80,000            | Yen           |                   |                           |                     |
|  |                    | <br>らの携行                       |                   | 円             | 携行者               | 氏名 Name of the indiv      | idual carrying cash |
| ③支弁方法  | Carrying           | 5                              |                   | Yen           | (                 |                           | )                   |
| Methods of financial support   | 外国から               | らの送金                           |                   |               |                   |                           |                     |
| for living expenses in Japan   | Remittar           |                                |                   |               |                   |                           |                     |
|  |                    | 弁者から申請者の口座                     |                   |               | Γ                 | □ その他 (                   | )                   |
|  | Transfer           | to applicant's account from    | n guarantor livin | ng in ja      | apan              | Other                     |                     |
| (1)経費支弁者名  |                    |                                |                   |               |                   |                           |                     |
| Name of the sponsor  |                    |                                |                   |               |                   |                           |                     |
| (2)性別 _ 男  | 女 (3)生             | <b>三年月日</b>                    | (4)               | 電話            | 番号                |                           |                     |
| Sex Mail   | Female Date of     | of birth                       | TEI               | L             |                   |                           |                     |
| (5)自宅住所  |                    |                                |                   |               |                   |                           |                     |
| Home address   | 1. 1               |                                |                   |               |                   | w = 11                    |                     |
| 費 (6)志願者との関係   | □本人                | □在外経費支弁者                       |                   |               | 支弁者               | □ <sup>その他</sup> (        | )                   |
| 弁 Relationship to the applicant 者 (7)勤務先名                                | Self               | Supporter living abro          | ***               | rter ir<br>職業 | ı japan           | Other                     |                     |
| 和 (7)動物元和 Name of organization   |                    |                                | /                 | 咽栗<br>upatio  |                   |                           |                     |
| (9)勤務先住所   |                    |                                | 000               | шраги         | 011               | (10)電話番                   | · <del>무</del>      |
| Address of organization  |                    |                                |                   |               |                   | TEL                       | <i>'</i> J          |
| (11)年収<br>Annual Income 2,500  | ,000               | USD V NPR                      | LKR               | VNI           | $\cup$            | 也 ( ) (12                 | D)会計年度<br>al year   |
| 以上のことはすべて真実であり<br>I hereby declare that the information                  |                    |                                | <del>)</del> .    |               |                   |                           |                     |
| 作成年月日<br>Date of application   |                    | 経費支弁者署名<br>Sponsor's Signature |                   |               |                   |                           |                     |

# 経費支弁の引受経緯(日本語訳)

The reason for fully bearing the expenses of the applicant (Japanese translation)

| 翻訳者<br>Translator |  |
|-------------------|--|

2025.09 SUZUKA JAPANESE LANGUAGE INSTITUTE - The reason for fully bearing the expenses of the applicant (Japanese translation) 2/2